

INSTITUT NATIONAL D'ETUDES DEMOGRAPHIQUES.

Section de Psycho-Sociologie.

ENQUETE SUR LES BUDGETS DE FAMILLE.

MEMENTO DE L'ENQUETEUR

remis à M.

I.- RÔLE DE L'ENQUETEUR.-

Le rôle de l'enquêteur est d'expliquer aux personnes qui ont accepté de tenir un carnet de comptes ce que l'on attend d'elles, de les visiter chaque fois qu'il le jugera utile, et au moins deux fois au cours de l'enquête, pour veiller à ce qu'elles remplissent le carnet régulièrement, s'assurer de leur sincérité et de leur exactitude, les aider dans les cas embarrassants et leur fournir tous renseignements utiles. L'enquêteur devra enfin rassembler tous les documents et les retourner à l'INSTITUT NATIONAL D'ETUDES DEMOGRAPHIQUES, si possible accompagnés d'un court rapport résumant les observations qu'il aura pu faire.

II.- MANIÈRE DE PRESENTER L'ENQUETE.-

Insister sur le caractère essentiellement scientifique des investigations. Laisser entendre aux enquêtés que l'Institut les considère comme de véritables collaborateurs qui apportent les éléments devant servir de base à une vaste étude sociologique.

Mentionner aussi que l'enquête est menée en liaison avec la Commission Supérieure du coût de la vie, créée par le gouvernement et destinée à apporter aux Pouvoirs Publics des renseignements aussi précis que possible sur les besoins des individus et des familles.

Faire savoir aux enquêtés que l'enquête se renouvellera dans trois mois.

Ne pas craindre de revenir sur le caractère d'anonymat absolu de l'enquête. Toutes les précautions ont été prises pour qu'il soit strictement respecté.

III. - DOCUMENTS REMIS A L'ENQUETEUR. -

1°) Familles n'ayant pas encore participé à l'enquête..

Les renseignements concernant chaque famille enquêtée sont recueillis dans trois carnets sur lesquels figure le même numéro d'ordre.

1) Un carnet de comptes sur lequel chaque famille devra noter ses dépenses chaque soir pendant un mois.

2) Un carnet rempli par l'enquêteur sur interrogatoire des enquêtés, sur lequel sont consignées :

- a) la composition de la famille,
- b) les ressources de la famille,
- c) les dépenses globales effectuées en 1945

3) Un carnet spécial rempli par l'enquêteur à l'insu des familles.

2°) Familles ayant déjà participé à une enquête.

Un seul carnet de comptes rempli par la famille.

Ce carnet comporte un tableau de la composition de la famille et une feuille de ressources détachable, qu'il est indispensable de remplir à nouveau.

1°- Carnet de comptes proprement dit -

Il est nécessaire que ce carnet soit tenu par la famille elle-même et qu'il soit tenu régulièrement.

Le principe consiste à noter chaque jour, le soir par exemple, toutes les dépenses effectuées dans la journée par les différents membres de la famille.

Paiement par chèques : Si le paiement d'une dépense est effectué par chèque bancaire ou chèque postal, son montant devra être porté à la date où le chèque est tiré en indiquant la nature de la dépense et en portant la mention "chèque" ou "payé par chèque".

Achats à tempérament : Pour tous les achats importants, comme par exemple : automobile, meubles, radio etc... faire préciser s'il s'agit d'achats à tempérament. C'est la somme versée effectivement et non la somme totale qui devra être inscrite, en indiquant qu'il s'agit d'un achat à tempérament, bien entendu.

.....

Achats et ventes au marché noir : Insister pour que les achats faits au marché noir soient inscrits sur le carnet. Faire valoir au besoin qu'il serait impossible de connaître les besoins réels des individus si les dépenses n'étaient pas consignées de manière absolument sincère.

Dans le cas d'un produit vendu au marché noir, le faire porter sur la feuille des ressources du mois, rubrique "ressources extraordinaires" suivi de l'indication du prix de vente et tenir compte de cette recette dans l'établissement de la caisse.

Produits alimentaires provenant du jardinage, de l'élevage etc ... - Dans le cas où des produits alimentaires sont apportés dans la maison ou sont effectivement consommés, qui proviennent du jardinage, de l'élevage, d'échanges, de coopératives gratuites etc... ils devront être mentionnés, mais sans indication de prix, et la provenance devra toujours être notée.

Colis familiaux : Si la famille a reçu un colis, il est indispensable que son contenu soit porté en détail. Faire indiquer s'il est gratuit ou quel est le montant des frais par article, sans oublier le prix du transport.

Etat des stocks alimentaires : Veiller à ce que l'état des stocks alimentaires au premier et au dernier jour de l'enquête soit fidèlement donné par les familles. Une page spéciale est réservée à cet effet au début du carnet de comptes familial.

Quantité (poids, volume ou nombre) des objets ou produits achetés : il est indispensable que soit notée la quantité en poids, en volume, ou en nombre des objets ou produits achetés, par exemple :

2 kgs de pain
3 litres de vin répartition
2 tabliers d'enfant en cotonnade

Insister pour que l'on évite de grouper plusieurs dépenses sous la même dénomination. Par exemple que l'on indique une somme globale pour l'épicerie. Au cas où la personne ayant fait les achats ne se souviendrait plus très exactement du prix de chaque article, demander que le détail en soit néanmoins donné avec l'indication du poids ou de la quantité.

.....

Nature des objets achetés : Noter avec précision la nature des achats, notamment s'il s'agit de vêtements, par exemple : 1 paire de bas rayonne, un tablier cotonnade rose, 4m soierie imprimée pour robe.

Causes des dépenses : Il serait bon que les circonstances ayant déterminé certaines dépenses fussent indiquées. Lorsqu'il s'agit d'un voyage, par exemple, indiquer si le déplacement a eu lieu pour raisons de famille, par nécessité professionnelle, ou bien s'il a été entrepris dans un but de distraction ou de vacances. Noter aussi la destination du voyage, par exemple : un voyage Orléans, mariage d'un frère.

Annexe au carnet de comptes familial.-

Une feuille est prévue à la fin de ce carnet pour que certaines dépenses effectuées au cours de l'enquête par d'autres personnes que celle qui tient le carnet et n'ayant pas été notées au fur et à mesure soient mentionnées globalement, ou en détail si possible à la fin de l'enquête. Par exemple, des frais de transports quotidiens, des dépenses de distractions etc...

2°- Carnet portant sur la composition de la famille, les ressources de la famille et les dépenses importantes effectuées en 1945.

a) Composition de la famille.- Il est demandé de remplir le tableau concernant la composition de la famille avec la plus extrême exactitude. Faute de donner l'un ou l'autre des renseignements qui y sont demandés, toute l'enquête concernant une famille devient inutilisable. Ne pas oublier de noter le lieu de résidence.

b) Ressources de la famille.- Les feuilles concernant les ressources sont détabhables. Si une famille juge inopportun de répondre directement aux questions de l'enquêteur à ce sujet, ces feuilles pourront être remplies par le chef de famille et remises à l'enquêteur sous enveloppe cachetée, portant de manière très lisible le numéro d'ordre de la famille.

c) Dépenses importantes effectuées en 1945 : Il s'agit de noter ici toutes les grosses dépenses effectuées au cours d'une année, dépenses qui ne se renouvellent en général qu'à intervalles assez espacés.

Ce carnet doit apporter les éléments permettant de se faire une idée du montant global annuel des dépenses familiales.

3°- Carnet rempli par l'enquêteur à l'insu des familles.-

Ce carnet comporte des questions précises qui n'ont pas été choisies au hasard mais qui répondent à des préoccupations définies. Il est demandé d'y répondre de la manière la plus complète possible. Les renseignements ainsi obtenus aideront à situer socialement la famille, à faire connaître son train de vie et ses habitudes.

Comme dans la plupart des cas, les familles ne se prêteront pas volontiers à un tel interrogatoire, et comme il suppose parfois un jugement porté par l'enquêteur, il est bon que l'existence de ce carnet soit ignorée des familles.

Si l'enquêteur se compte lui-même au nombre des familles enquêtées, l'Institut lui fait confiance pour qu'il remplisse ce carnet dans un esprit de large compréhension.

IV.- DUREE ET RETOUR DE L'ENQUETE.-

La durée de l'enquête est fixée à un mois, du 14 Octobre au 11 Novembre 1946.

Les enquêteurs devront rassembler les documents après les avoir revus une dernière fois et les rapporter ou les faire parvenir par poste recommandée à l'INSTITUT NATIONAL d'ETUDES DEMOGRAPHIQUES, 20 rue de la Baume, au plus tard le 25 Novembre 1946.

V.- RECOMPENSE DES FAMILLES.-

Une récompense en nature est prévue pour les familles enquêtées. Pour que leur anonymat soit respecté, il appartiendra aux enquêteurs de la leur faire parvenir. Elles en sont averties par le carnet de comptes. Pour toute réclamation, c'est à l'enquêteur que les familles devront s'adresser.

VI.- REMUNERATION DES ENQUETEURS.-

Une somme de 250 frs par famille est allouée à chaque enquêteur. Il portera sur un bordereau qui lui sera remis le montant de la rémunération qui lui est due en indiquant éventuellement les frais occasionnés par l'envoi postal des documents.

L'Institut attire l'attention des enquêteurs sur le fait que les carnets devront être suffisamment bien tenus et comporter toutes les indications essentielles, en particulier sur la composition des familles, sur le détail des achats effectués et la quantité des objets ou produits achetés, pour être considérés comme valables, c'est-à-dire pour qu'ils puissent donner droit à une rémunération.